

ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහස පිළිබඳ විශේෂ වාර්තාකරුගේ ශ්‍රී ලංකා සංචාරයේ මූලික  
සොයා ගැනීම්

2019 අගෝස්තු 26 කොළඹ දි

හැඳින්වීම

එක්සත් ජාතින්ගේ ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහස පිළිබඳ විශේෂ වාර්තාකරු වශයෙන්  
ශ්‍රී ලංකාවේ අරාධනය අනුව ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහස පිළිබඳ තත්ත්වය ඇගයීම සඳහා  
අගෝස්තු 15-26 දක්වා රටේ සංචාරය කිරීමට හැකිවීම ගැන මම සතුට පත්වෙමි. මගේ සංචාරය  
ඡාක්ති විදිමේ දී පවතින හෝ මතු වෙමින් පවතින කිසියම් බාධා ඇත්තම් ඒවා හඳුනා ගැනීමට කළ  
සංචාරයෙන් පසුව ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහස පිළිබඳ එක්සත් ජාතින්ගේ මැන්ඩ්‍යු අධිකාරිය  
හිමි අයෙකු මේ රටේ සිදු කරන දෙවන සංචාරයයි.

පළමුවෙන්ම පාස්කු ඉරිදා බෝම්බ ප්‍රහාරයෙන් සහ ඉන් පසුව හටගත් ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියාවන්ගෙන් මිය ගිය  
අය සිහි කරනු වස් මගේ ආචාරයන් ඔවුන්ගේ ආදරණීයන්ට මගේ සංචාරයන් පුද කරනු  
කැමැත්තෙමි. ක්‍රියාවල ලැබුවන්ට ඉක්මන් සුවය ලැබේවායි ප්‍රාර්ථනා කරන මම මෙම සිත්මින් නැති  
ප්‍රවණ්ඩන්වයෙන් පිඩාවට පත් සියලු දෙනාටම සහානුකම්පාව පළ කරන්නෙමි.

පාස්කු ඉරිදා සිදු වූ බෝම්බ ප්‍රහාර සහ ඉන් අනතුරුව හටගත් ප්‍රවණ්ඩන්වයෙන් පැන නැගනු ගැටළු  
ආමන්ත්‍රණය කිරීමේ දී අධිකාරින්ට අහිජේගවලට මුහුණ දීමට සිදු ඇති නමුත් පසු ගිය වසරේ සිට  
සැලසුම් කළ මගේ සංචාරය මෙම අවස්ථාවේ දී සිදු කිරීමට ආණ්ඩුව තීරණය කිරීම ගැන මගේ  
කාතයුතාවය පුද කරන්නෙමි. මගේ සංචාරයට පහසුකම් සැපයීමෙන් ආණ්ඩුව දැක් වූ සහයෝගයන්,  
කොළඹ එක්සත් ජාතින්ගේ කණ්ඩායම ලබා දුන් ප්‍රබල සහායටත් ස්තුතිය පුද කරනු කැමැත්තෙමි.

මගේ සංචාරයේ දී ප්‍රාර්ථිමෙන්තුවේ කතානායක, විරැද්ධ පක්ෂයේ නායක, විදේශ කටයුතු, නින්දු  
කටයුතු, බොද්ධ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිවරුන් සහ නිතිපති, ක්‍රිස්තියානි කටයුතු පිළිබඳ ලේකම්, මූස්ලිම්  
කටයුතු හා සම්බන්ධ ජේත්ස් නිලධාරීන් සහ පුරාවිදා දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් හමු  
වූයෙමි. විදේශ ලේකම් ගේ ප්‍රධානත්වයෙන් අදාළ අමාත්‍යාංශ සහ ආයතනවල ජේත්ස් නිලධාරීන්  
එක්ස්තස් කොට පැවැත් වූ ආණ්ඩුවේ ප්‍රාර්ථිකරුවන්ගේ රස්වීමකට ද මම සහභාගි වූයෙමි. වැඩි දුරටත්  
මම ජාතික සම්ගිය සහ සන්හිදියා කාර්යාලය සහ ජාතික මානව හිමිකම් කොමිසම යන ආයතනවල  
සහායතිවරුන් ද හමු වූයෙමි. කොළඹින් බැහැරව මම උතුරු පළාතේ සහ වයඹ පළාතේ  
ආණ්ඩුකාරවරුන් ද හමු වූයෙමි. මගේ ක්ෂේත්‍ර සංචාරයෙන් ව්‍යුතියාව, මුලතිවූ යාපනය, ත්‍රිකණාමලය,  
කන්තියාව, මධ්‍යම්ප්‍රවා, කාත්තන්කුඩී, මහනුවර, දිගන, කුරුණෑගල, කොට්ඨාස පිටිය, පුත්තලම, මේමුව,  
කොට්ඨාස මූල්ල, පස්යාල, දිවුලපිටිය, මිනුවන්ගෙවා සහ ජාජුල ආවරණය විය. පුන්තොට්ටිටම් සහ  
පස්යාල දී තම මුළු රටේ දී ආගමික වධයිංසාවන්ට මුහුණ දුන් සරණාගතයන් මුණ ගැසුනෙමි. වැඩි  
දුරටත් මම විවිධ ආගමික ප්‍රජාවන්, සිවිල් සමාජ සංචාර සහ සම්ක්ෂණ ආයතනවල නියෝජිතයන්  
ද හමු වූයෙමි.

මබගේ අවධානයට යොමු වනු ඇතැයි මම අපේක්ෂා කරන සමහර ප්‍රධාන නිරික්ෂණ ඇතුළත් මගේ  
මූලික සොයා ගැනීම් අද ඉදිරිපත් කරමි. අවසාන නිල වාර්තාව 2020 මාර්තු මස මානව අධිකාරියකම්  
ක්‍රියාල වාර්ගික කණ්ඩායම වන මුස්ලිම් ප්‍රජාව ඇතුළත් ඇති අතර වැඩි තොරතුරු සහ පැහැදිලි කිරීම් ලබා ගැනීමට ආණ්ඩුව සහ අදාළ ප්‍රාර්ථිකරුවන් සමග දිගටම  
උපදේශනයෙන් සම්බන්ධවීමටත් වැඩි කිරීමටත් කටයුතු කරනු ඇති.

## 1. ආගමික හු දුරශනය සහ දේශපාලන වර්ධනය

2012 ජන සංගනනය අනුව ජන සංඛ්‍යාවන් 74.9%ක් සිංහල වන අතර මුළුවන් වැඩි වශයෙන්ම බොද්ධ  
හෝ සුළුතර ක්‍රිස්තියානි ප්‍රජාවට අයත් ය. ජන සංඛ්‍යාවන් ආසන්න වශයෙන් 15.3%ක් දෙමළ වන  
අතර මුළුවන් ප්‍රධාන වශයෙන්ම හින්දුන් ය. රට විවිධ ක්‍රිස්තියානි නිකායන්ට අයත් ඇතුළත් ය. තුන්වැනි  
විශාල වාර්ගික කණ්ඩායම වන මුස්ලිම් ප්‍රජාව ජන සංඛ්‍යාවන් 9.2%ක් වේ. ශ්‍රී ලංකාවේ විශාලතම  
ආගමික කණ්ඩායම බොද්ධ වන අතර 70.2%ක් එම ආගම අදහනි. එමෙන්ම හින්දුන් 12.6%, මූස්ලිම්  
9.7% ක්‍රිස්තියානි හක්තිකයන් 7.4% ක් ද වෙති. සංගනනය අනුව බොද්ධ මූස්ලිම් ආගමිකයන් සුන්නි  
වන අතර ක්‍රිස්තියානි හක්තිකයන් රෝමානු කතොලික වන බව පෙන්වනු ලබයි. බහායි, මියා, ( බෝරු  
ප්‍රජාව) සුරි, අහ්මඩ්, පේහෝවා, හක්තිකයන්, මැතෙන්දිස්ත, පෙන්වකොස්ත සහ එවැන්ත්රලික සුළු  
සංඛ්‍යාවක් ද වෙති. සම්ප්‍රදායික ඇදිහීම් කරන ආදිවාසි ප්‍රජාවක් වන වැදි ජන කණ්ඩායමක් ද වේ.

මෙම රට ආරක්ෂාව පිළිබඳව ඉමහත් අභියෝග මතු කළ දැරස අභ්‍යන්තර ගැටුමක් පසු කර ඇත. ගැටුමේ විකාශය සහ එම සිද්ධීන් පිළිබඳ තොරතුරු මානව අධිකිවාසිකම් සඳහා වූ එක්සත් ජාතින්ගේ මහ කොමිෂන් කාර්යාලයේ නොයෙකුත් වාර්තාවලින් විස්තර කර ඇත.

කෙසේ වුවත් වාර්ගික ගැටුමේ දේශීකාරය දේශපාලන, සමාජ සහ ආර්ථික ක්ෂේත්‍රවල දැඟටම දැනෙන අතර එය ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහසට ඇති අධිකිය භ්‍ක්කි විදීමට බලපැමිකරයි. සංත්‍රාන්තික යුත්තියට අදාළව පශ්චාත් ගැටුම් පිළිබඳ කරුණු සම්බන්ධයෙන් කිසියම් ප්‍රගතියක් අත් කර ගෙන ඇති නමුත් විශේෂයෙන්ම වගවීම පවත්වා ගැනීම මෙන්ම නැවත සිදු නොවීම සහතික කිරීම ගක්තිමත් කිරීම සම්බන්ධයෙන් සැලකිය යුතු හිඛිස් පවති.

2015 පැවති ජනාධිපතිවරණය සහ පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයෙන් මූලික නිදහස සහ සියල්ලන් ඇතුළත් කර ගැනීම, යුත්තිය සහ ශ්‍රී ලංකාවේ සියලු ජනතාවගේ මානව අධිකිවාසිකම්වලට ගරු කිරීම ඇතුළත් නිතියේ ස්වාධීපත්‍යය ගක්තිමත් කිරීමට පොරොන්ද වූ ආණ්ඩුවක් බලයට පත් කෙරිණ. එය ශ්‍රී ලංකා න්‍යුතුවේ සම අනුග්‍රහය ඇතිව සංහිතියාව, වගවීම සහ ශ්‍රී ලංකාවේ මානව අධිකිවාසිකම් ප්‍රවර්ධනය කිරීම පිළිබඳ මානව අධිකිවාසිකම් කවුන්සලයේ යෝජනා අංක 30/1 සම්මත කර ගැනීමට හේතු විය. එම යෝජනාවෙන් ආණ්ඩුව ගක්තිමත් සංත්‍රාන්තික යුත්ති ත්‍රියාවලියක් ත්‍රියාත්මක කිරීමට කැප වී සියලුම ශ්‍රී ලංකාකියන්ට ආගම, විශ්වාසය හෝ වාර්ගිකත්වය නොසලකා තම මානව අධිකිවාසිකම් පුරුණව භ්‍ක්ති විදීමට හිමිකම ගැන නැවතත් සහතික විය.

ඉස්ලාමීය තුස්තවදී කණ්ඩායම් තුනක් සංවිධානය කෙලෙෂයිය සැලකෙන 2019 අප්‍රේල් 21 මැතක එල්ල කළ තුස්තවදී ප්‍රභාරවලින් රටේ තත්වය බොහෝ සේයින් වෙනස් විය. මෙම ප්‍රභාරවලින් 250කට වැඩි සංඛ්‍යාවක් මිය ගිය අතර ඒවා අභ්‍යන්තර ගැටුම් නිමාවීමෙන් පසුව සිදු වූ වඩාත්ම මාරාන්තික සිද්ධීන් ය.

ඊට ප්‍රතිචාර වගයෙන් ආණ්ඩුව හඳුසි තත්ත්වයක් ප්‍රකාශ කොට සැකකරුවන් අත් අඩංගුවට ගෙන දැරස කාලයක් රඳවා ගැනීම සඳහා ආරක්ෂක හමුදාවලට පුළුල් බලතල ලබා දෙන ලදී. හඳුසි තත්ත්වය යටතේ සමහර ආගමික ප්‍රජාවන් ආගම හෝ විශ්වාසය පිළිපැදිමේ දී සහ ප්‍රකාශ කිරීමේදී බලපැමිට ලක් විය. නොයෙකුත් ආගමික ප්‍රජාවන් අතර සැකය සහ අවශ්ච්වාසය වැඩි වී මුස්ලිම් ප්‍රජාවට එරෙහි වෙට්‍රි කතා සහ ප්‍රව්‍ය්ච්චන්ත්වය උත්සන්න විය. තම ආගමික හෝ විශ්වාසය මත පදනම්ව තමන් වැඩියෙන් හිරිහැර කිරීම්වලට සහ වින්දිතයන් බවට වැඩියෙන් පත් කරන තත්ත්වයකට මූහුණ දීමට සිදු වූ යොයේයි බොහෝ දෙනකු පැමිණිලි කළහ. හඳුසි තත්ත්වය දැන් ඉවත් කර ඇත.

## 2. ශ්‍රී ලංකාවේ සාධනීය වර්ධනයන්

සාම්කාමී රස්වීමේ සහ සංගම් පැවත්වීමේ නිදහසට ඇති අධිකිවාසිකම් පිළිබඳ විශේෂ වාර්තාකරු මෙහුගේ ශ්‍රී ලංකා සංවාරය ( 2018 ජූලි 18 – 26 ) අවසානයේ නිකුත් කළ වාර්තාවේ සඳහන් කළ ආකාරයට 2015 දී ආණ්ඩුවුම ව්‍යවස්ථාවට 19 වැනි සංගේන්දාය හඳුන්වා දීමෙන් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය සහ නිතියේ ආධිපත්‍යය ගක්තිමත් කිරීමට සැලකිය යුතු මූලපිටියුම් ගෙන ඇත. <sup>1</sup> ආණ්ඩුව ස්වාධීන කොමිසන් සහාවලට සහ ආයතනවලට සාමාජිකයන් අනුමත කිරීමේ දී සහ නම් කිරීමේ දී මෙන්ම නොයෙකුත් තනතුරුවලට සහාපතිවරුන් තෝරා ගැනීමේ භූමිකාව වැඩි දියුණු කිරීමන් සමග ව්‍යවස්ථාදායක සහාව ප්‍රතිස්ථාපනය කිරීමට සාධනීය පියවර ගෙන ඇත. මානව හිමිකම් කොමිසමේ වැඩි කටයුතුවලට පැරිස් මූලධර්මවලට අනුව ඒ (A) තත්ත්වය ලබා දී ඇත. වැඩි දුරටත් ආණ්ඩුව මානව අධිකිවාසිකම් කවුන්සලයේ යෝජනා අංක 30/1 අනුකූලව අනුරුදුහන් තැනැත්තන් සඳහා වූ කාර්යාලය ( 2016 ) සහ භානි පුරුණ කාර්යාලය ( 2018 ) ස්ථාපිත කර ඇත.

පොදුවේ රටේ සංහිතියාව සහ සාම්කාමී සහ්මීවනය ප්‍රවර්ධනය කිරීමට නව මූල පිරිමි ගණනාවක් දීයත් කර ඇති බවට වාර්තා මා වෙත ලැබේය. ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රජා සහ ආගමික එකමුත්ව පිළිබඳව අධ්‍යයනය කොට වාර්තා කිරීම සඳහා පාර්ලිමේන්තුවේ පාලක පක්ෂය සහ විපක්ෂයේ සාමාජිකයන් 24කින් සමන්විත පාර්ලිමේන්තු තෝරීම කාරක සහාවක් පත් කිරීම ද මම සැලකිල්ලට ගත්තෙමි. පාර්ලිමේන්තු තෝරීම කාරක සහාව පත් කිරීමෙන් පසුව එය පවතින අභියෝග හඳුනා ගෙන සමහර

<sup>1</sup> <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=24818&LangID=E>

අහියෝග ජය ගැනීම<sup>2</sup> සඳහා නිරදේශ ගණනාවක් ඉදිරිපත් කොට යෝජිත නිරදේශ ක්‍රියාත්මක කිරීමේ සැලැස්මක් ද ඉදිරිපත් කර ඇත. වැඩි දුරටත් පාර්ලිමේන්තු තේරීම් කාරක සභාව 2019 අප්‍රේල් මාසයේ දී පැවත් වූ සියලු ආදහීම සහ සර්ව පක්ෂ විශේෂ සම්මන්ත්‍රණයේ දී “දියවන්නා ප්‍රකාශනය” දියත් කරන ලදී. එහි දී වෙනත් කරුණු අතර “ඡනාධිපති, අගමැති, විපක්ෂ නායක ඇතුළත් සියලු පක්ෂ නායකයන් පට දේශපාලන, ආගමික හෝ පක්ෂ වෙනස් තම් නොසළකා සියලු පුරවැසියන්ට බියෙන් හා සැකයෙන් තොරව ජිවත්වීම තහවුරු කිරීමට සහ රට්ටේ සහ ජනතාවගේ ආරක්ෂාව තහවුරු කිරීමට එකිනෙකා සමග සහයෝගයෙන් වැඩි කිරීමේ අවශ්‍යතාවය<sup>3</sup>” නිරදේශ කර ඇත.

මම ජාතික සමගිය සහ සංඝිදියා කාර්යාලයයේ ( ONUR ) වැඩි කටයුතුවලින් දිරිමත් වූයෙමි. 2017 ශ්‍රී ලංකාවේ සංඝිදියාව සහ සහඟීවනය පිළිබඳ ජාතික ප්‍රතිපත්තියෙන්<sup>4</sup> සමානාත්මකාවය, මානව අයිතිවාසිකම්, යුක්තිය සහ නීතියේ ආධිපත්‍යය මෙන්ම ජාතික සංඝිදියාව සහ සහඟීවනය සඳහා සමස්ත යොමුවක් වෙනුවෙන් විවිධත්වය ඇතුළත් යහ භාවිතා මාර්ගෝපදේශ ඉදිරිපත් කරයි. ජාතික සමගිය සහ සංඝිදියා කාර්යාලය ගැවුම පරිණාමය කිරීමෙන් දැනුවත් භාවය නගා සිටුවීමට ආගමික නායකයන්, තරුණයන්, ආණ්ඩුවේ නියෝජිතයන් සහ සිවිල් සමාජ ක්‍රියාකාරීන් එකට එක් කරවන “අතිතය සුවපත් කරමු, අනාගතය ගොඩ නගමු” යනුවෙන් හැඳුන්වෙන ව්‍යාපෘතියක් දියත් කර ඇත. එය සාමය ගොඩනැගීමට සහ සංඝිදියා ක්‍රියාවලිය සඳහා විශේෂිත කම්ටුවක් ද පත් කර ඇත.

බම් මට්ටමේ දී අන්තර් ආගමික එකමුතුව ඇති කිරීමට විවිධ ආගම්වලට අයත් ආගමික නායකයන් ක්‍රියාත්මකව එකට එක්ව සිනිනු මම දුටුවෙමි. තිසුළුනක් වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික සාම මණ්ඩලයේ සහ කරිවාස් ශ්‍රී ලංකා ආයතනයේ අන්තර් ආගමික මණ්ඩපයේ සහායෙන් ක්‍රියාත්මක වන දිස්ත්‍රික් අන්තර් ආගමික කමිටු ගණනාවක් පවතී. සිවිල් සමාජය ද ආගමික හෝ විශ්වාසයේ නිදහස ප්‍රවර්ධනය කිරීමට ඉතා උදේශාගිමත් වැඩි කොටසක් රුව කරයි.

පාස්කු ඉරිදා බෝම්බ ප්‍රහාරයෙන් පසුව ප්‍රවණීය මැරු කණ්ඩායම් හෝ වෙනත් බලපැමි නිසා අවතැන් වූ සරණාගතයන්ට සහ දේශපාලන රෝකවරණ පතා පැමිණියන්ට තාවකාලික රෝකවරණය ලබා දීමෙන් දැක් වූ ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිචාරය පැසසුමට ලක් විය යුතුය. ඉතිරි වි සිටින පවුල් ද නැවත ජ්‍යිෂ්ඨ කරවන තෙක් මෙම පියවර පවත්වා ගනු ඇතැයි මම අපේක්ෂා කරමි.

### 3. ආගම හෝ විශ්වාසය පිළිබඳ නිදහසේ අයිතියට ඇති ප්‍රධාන අහියෝග ( FORB )

ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහසට ඇති අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම සම්බන්ධයෙන් රාජ්‍යයේ බැඳීමට නිතිය තුළ ආගම හෝ විශ්වාසය භුක්ති විදීම සඳහා පුද්ගලයන්ට ඇති අයිතියට ගරු කිරීමේ නිශේධාත්මක බැඳීම සහ තුන්වැනි පාර්ශ්වයන්/රාජ්‍ය තොවන ක්‍රියාකාරීන් විසින් මෙම අයිතින් කඩ කිරීමෙන් ආරක්ෂා කිරීමේ සාධනීය බැඳීම යන දෙකම අයත් ය. පසුව ක්‍රියාකාරීයට මෙම අයිතින් භුක්ති විදීම පහසු කරවීමේ වැඩි පිළිවෙළ ද ඇතුළත් ය. පළමු බැඳීම සමුදාය, එනම් ආගම හෝ විශ්වාසයට ඇති තම නිදහස භුක්ති විදීමට පුද්ගලයන් ගේ හැකියාවට රාජ්‍යයේ මැදිහත්වීම පිළිබඳව කන්ස්සල්ල මතු කර ඇති අතර මෙම අයිතිවාසිකම් භුක්ති විදීමට ඇති ප්‍රධාන අහියෝග ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත් වන්නේ අයිතිවාසිකම් දරන්නන් කෙරේ ඇති සාධනීය බැඳීම් සපුරාලීමට රාජ්‍යය අපාභාසන් වීමෙනි.

රාජ්‍යය, සිතිමේ හඳු සාක්ෂියේ සහ ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහසට බාධා කරන බවක් තොපෙනෙන අතර ආගමික බහුත්වවාදය වැළද ගැනීමේ දිරිස කාලීන සම්පූදායක් මෙම රට්ටේ පවතී. කෙනෙකුගේ ආගම හෝ විශ්වාසය දැඟීම, වෙනත් එකක් වැළද ගැනීම හෝ වෙනස් කිරීම විදීම පිළිබඳව පුද්ගලයෙකුගේ තේරීම ශ්‍රී ලංකාවේ නීතියෙන් සහතික කර ඇත. පුළුල් වශයෙන් එය අන්තර් ජාතික ප්‍රමිතින්ට අනුකූල වේ.

<sup>2</sup> ශ්‍රී ලංකාවේ වාර්ගික සහ ආගමික සාම්ෂය තහවුරු කිරීම අධ්‍යයනය කිරීමට සහ එහි නිරදේශ පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කිරීමට පත් කළ පාර්ලිමේන්තු තේරීම් කාරක සභාවේ අන්තර්වාර වාර්තාව බලන්න: <https://www.parliament.lk/uploads/comreports/1554456616036598.pdf#page=51>

<sup>3</sup> බලන්න දියවන්නා ප්‍රකාශනය: <https://www.parliament.lk/en/committee-news/view/1701>

<sup>4</sup> බලන්න ශ්‍රී ලංකාවේ සංඝිදියාව සහ සහඟීවනය පිළිබඳ ජාතික ප්‍රතිපත්තිය: <http://nirmin.gov.lk/web/images/pdf/national-policy-english.pdf>

කෙසේ ව්‍යවත්, ආගම හෝ විශ්වාසය ප්‍රකාශයට පත් කිරීම පිළිබඳව රජය විශේෂීත සීමා කිරීම පනවත්තේ නැති වුවද, එක ආගමික ප්‍රජාවතින් වෙනත් ප්‍රජාවක් කෙරේ තුරුස්නා බව දැක්වෙන ක්‍රියාවත් සහ එවැනි එදිරිවාදුකම්වලට ලක්වෙන පුද්ගලයන් හෝ ප්‍රජාවත් ආරක්ෂා කිරීමට රාජ්‍යය අපොහොසත්වීමේ වාර්තා නිරන්තරයෙන්ම පවතී. මූස්ලිම් ප්‍රජාව සහ විශේෂයෙන් නව ක්‍රිස්තියානි පල්ලි හිරිහැර කිරීම් සහ පහරදීම්වලට බොහෝ විට මුහුණ දේ. ඊට පුදු ප්‍රජා භැවැත්වීමට බාධා කිරීම, පුද්ගලය්පානවලට හානි කිරීම, පුද්ගලවරුන්ට ගාරීරිකව පහරදීම, බිඟ ගැන්වීම ප්‍රජාව හෝ පුද්ගලවරුන් කෙරේ මැර කණ්ඩායම් ප්‍රවණ්ඩත්වය මුදා හැරීම, ක්‍රිස්තියානි පල්ලි හෝ මූස්ලිම් පල්ලි ලියාපදිංචි කිරීමට ඉල්ලා සිටීම, පුදු ප්‍රජා කරන ස්ථාන හාවිතා කිරීම සීමා කිරීම, අවමගුල් උත්සව හෝ සූජාන භුම් වලට පිවිසීමට සීමා කිරීම වැනි ආගමික වතාවත්වලට බාධා කිරීම, ප්‍රජාවට එරෙහිව ප්‍රවණ්ඩත්වයට උසි ගැන්වීම සහ තවත් බොහෝ නොදුවසන බව දැක්වෙන ක්‍රියා ඇතුළත් වේ.

මූස්ලිම් ප්‍රජාව අප්පේල් බොම්බ ප්‍රජාවලින් පසුව ප්‍රවණ්ඩත්වයට වැඩියෙන් මුහුණ දෙනි. කළුන් දැක්වූ මූක්තිය නිසා මූස්ලිම් විරෝධී කණ්ඩායම් දෙරෙයමත් වී ඇත. මූස්ලිම් විරෝධී ප්‍රවණ්ඩත්වයට දක්වන ලද දුර්වල සහ සම්බන්ධිකරණයක් නැති ප්‍රතිචාර නිසා රටේ සමහර කොටස්වල පුද්ගලයන් සහ ප්‍රජාවන්ට එල්ල වෙන ප්‍රවණ්ඩත්වය සහ ප්‍රජාර වැඩි වූ බව පෙනේ.

### වෙනත් ආගමකට ඇතුළත් කර ගැනීම සහ වැළඳ ගැනීමේ අයිතිවාසිකම

මා සමග කතාබහ කළ අයගෙන් දැන ගැනීමට ලැබූණ ආකාරයට ශ්‍රී ලංකාවේ ආගමකට බඳවා ගැනීමේ අයිතිවාසිකම ගරු කරන්නේ හෝ ආරක්ෂා කරන්නේ නැත. 2003 දී සහ 2017 දී ගේෂ්ඩ්‍යාධිකරණය කෙනෙකුගේ ආගම 'ප්‍රවාරය කිරීම්' අයිතිවාසිකම ආණ්ඩුකුම ව්‍යවස්ථාවෙන් ආරක්ෂා කර නැතැයි තීරණය කෙලෙය. මෙම තීරණය තම ආගම හෝ විශ්වාසය අනෙක් අය සමග තුවමාරු කර ගැනීම අවශ්‍ය කෙරෙන ආගම් අදහන බොහෝ දෙනාකුට බලපෑමක් විය. එම කාරුය සඳහා සුදුසු ස්ථානවලදී කෙනෙකුගේ ආගම හෝ ඉගැන්වීමට අදාළ ප්‍රකාශන ලිවීම, නිකුත් කිරීම හෝ පතුරුවා හැරීම ආගම හෝ විශ්වාසය ප්‍රකාශනය සහ විද්‍යාමානතාවය පිළිබඳ නිදහස් කොටසක් බව පැහැදිලි කළ යුතුය. එය අන්තර් ජාතික නීතිය යටතේ ආරක්ෂා කර ඇත.

රෝමානු කතොලික නොවන ක්‍රිස්තියානි හක්තිකයන් සහ මූස්ලිම් ආගමිකයන් කෙරේ එදිරිවාදුකම් හට ගැනීමට පදනම් වී ඇත්තේ වෙනත් ආගමකට හැරීම ස්ථාපිත අධිකාරියට තර්ජනයක් විය හැකිය යන්න හෝ එවැනි ප්‍රයෙන්නයන් කිසියම් පුද්ගලයක පුමුබ ආගමේ ඉගැන්වීම හෝ විශ්වාසයන්ට අපහාසයක් වනු ඇතැයි යන බිඟක් මතය. නොරිස්සුම් හාවය පෙන්නුම් කරන වෙනත් අය ආගමකට හැරීම අසරණ මිනිසුන් සූරාකෑමක් වන්නේයැයි පවසම්න් තම අගතිය හේතු යුත්ති කිරීමට උත්සාහ කරති.

### නීතියේ සහ හාවිතයේ දී ආගම හෝ විශ්වාසය මත පදනම්ව වෙනස් කොට සැලකීම

ශ්‍රී ලංකාවේ ආණ්ඩුකුම ව්‍යවස්ථාවේ 10 සහ 14 (1) ඉ වගන්තිවලින් ආගම හෝ විශ්වාසයේ සහ එහි ප්‍රකාශනයේ නිදහස ආරක්ෂා කරන අතර සහ 9 වගන්තියෙන් "බුද්ධාගමට රාජ්‍යයේ පුමුබස්ථානය හිමි විය යුතුයැයි" ප්‍රකාශ කෙරේ. මින් සියලු දෙනාගේම සමානව්‍ය අවධාරණය කෙරෙන 10 සහ 14 (1) ඉ වගන්තිවලින් මෙන්ම 12 වගන්තියෙන් සහතික වන බැවින් අනෙකුත් ආගම්වලට ලබා දී ඇති ආරක්ෂාවේ අඩුවීමක් නොවන්නේයැයි ආණ්ඩුව තර්ක කරයි. රාජ්‍යයෙන් ලබා දෙන මූලික ආරක්ෂාව අනෙකුත් ආගම්වලට ලබා දී නොමැති නිසා ආණ්ඩුකුම ව්‍යවස්ථාව අනුව රාජ්‍යයේ ආරක්ෂාව ලබා දිය යුත්තේ බුද්ධාගමට පමණක්යැයි 2003 දී ගේෂ්ඩ්‍යාධිකරණය නියෝග කිරීම විවාදාත්මක ය. මෙම ප්‍රතිපාදන සහ ගේෂ්ඩ්‍යාධිකරණ නියෝගය නිසා අනෙකුත් ආගම් සමාන පදනම්කින් සැලකීමට පවසනු මට ඇතිනි.

බෙංධ්‍යයන් අඩු පුද්ගලවල පවා විභාර හෝ මුද්ද ප්‍රතිමා පිහිටුවීමට බෙංධ්‍ය හික්ෂුන්ට රජය අවසර දෙන නමුත් ක්‍රිස්තියානි හක්තිකයන් කිප දෙනාකු පමණක් සිටින හෝ බෙංධ්‍ය බහුතරයක් සිටින පුද්ගලවල වෙනත් ආගමික ප්‍රජාවන්ට පුද්ගලික නිවසක දී පවා යායා මෙහෙයන් නොපැවැත්වීය යුතුයැයි පවසන බව මෙම ආගමික ප්‍රජාවන්ට බොහෝමයක් පෙන්වා දැනුහා. එතිහාසික ආගමික ස්ථාන සම්බන්ධයෙන් තරගකාරී ඉල්ලීම් පවතින අතර රාජ්‍ය නිලධාරීන් මෙම සිද්ධීන් ගැන ප්‍රමාණවත් ආකාරයෙන් අපක්ෂපාතී නොවන්නේයැයි හැරීමක් පවතී. කුමන ප්‍රජාවක් වරදක් කරන්නේ ද හෝ රේඛ ගොදුරු වන්නේ කවර ප්‍රජාවක් ද යන්න මත නීතිය බලාත්මක කිරීමේ ද දෙධිඩ් ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කිරීමේ ප්‍රශ්න බොහෝ දෙනාකු විස්තර කළන. නිදහසක් වශයෙන් විභිණේ පටවලින් පැහැදිලිව හඳුනා ගත හැකි බහුතර ප්‍රජාව විසින් සුළුතරයට එරෙහිව ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියා සිදු කරන

අවස්ථා තිබුණත් සිද්ධියෙන් පසු වසර ගණනාවක් ගත ව්‍යවද විසඳුමක් නොමැතිව පවතින සිද්ධින් ගැන මට අසන්නට ලැබේන. රට වෙනස්ව බොද්ධ ප්‍රජාවට අයත් කෙනෙකු පැමිණිල්ලක් ඉදිරිපත් කළ විට කඩිනම් පියවර ගන්නා අතර එය සමහර විට ප්‍රමාණය ඉක්මවා යන බව ද බොහෝ අය පැමිණිලි කළහ. “ආගමික කැලක්ලි” ඇති විය හැකියැයි සැලකෙන සමහර සූජ සිද්ධින් ( කල්පිත කතාවක් හෝ ඇදුම්ක ඇති සලකුණක්) සිවිල් සහ දේශපාලන අධිකිවාසිකම් පිළිබඳ අන්තරජාතික පතන යටතේ ( ICCPR ) අත් අඩංගුවට ගැනීමේ සමහර සිද්ධින් ගැන මට අසන්නට ලැබුණ අතර 2014 අප්‍රේල්ම කැරලි කේරුලාභ තත්ත්වයන් වැනි ප්‍රවණ්ඩත්වයට උසි ගැන්වීමේ බරපතල සිද්ධින්වලට මුත්තිය ලැබීම ද මට ඇසීමට ලැබේන.

### ලියාපදිංචි කිරීම

වැඩි දුරටත් ආගමික සංවිධාන හෝ ප්‍රජාස්ථාන ලියා පදිංචි කිරීම සඳහා පැහැදිලි මාර්ගෝපදේශවල උගනතාවයන් පවතී. ලියා පදිංචි කිරීම බැඳීමක් නොව කිසියම් ආගමික ප්‍රජාවකට නොයෙකුන් ගනුදෙනු සහ කාර්ය සාධනය සඳහා නෙතික පුද්ගල භාවයක් අත් කර ගැනීමට හැකිවනු සඳහා රජයෙන් කරන පිරිනැමීමක් බව සිහිපත් කළ යුතුය. පිළිපැදිමේ සහ විශ්වාස කිරීමේ අයිතිය කිසියම් රජයක අවසරයක් ලබා ගැනීමට ලක් වන්නක් නොවේ. ලියා පදිංචි කිරීමේ ත්‍රියාවලිය අපැහැදිලි, මන්දගාමී බවත්, ලියා පදිංචි කිරීමේ අවශ්‍යතාවයන් පැහැදිලි නැති බවත් කරදරකාරී බවත් සහ එම ප්‍රාදේශීය පොලිසියේ සහ අධිකාරීන්ගේ අධික්ෂණයට සහ හිරහැර කිරීමවලට හේතු වන බවත් සූජ්‍යතර ප්‍රජාව පැමිණිලි කරති. පුද ප්‍රජා කිරීමට ගෙවල් තැනීමට අවසර ලබා ගැනීම ද ප්‍රාදේශීය ප්‍රජාවේ විරෝධය නිසා ප්‍රතික්ෂේප කළ හැකිය. ලියා පදිංචි නොකළ පුද ප්‍රජා පවත්වන ගෙවල් වසා දමා ඇත. තීදුෂුනක් වශයෙන් ඉදි කිරීම තිම කළ මුස්ලිම් පල්ලේ ගණනාවක් පාවත්වියට ගැනීමට නොහැකිව පවතින අතර 2014 දී පල්ලේ 30ක් වසා දැමීමට බල කළ බව ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික එවැන්ප්ලික ක්‍රිස්තියානි සන්ධානය වාර්තා කරයි.

### අධ්‍යාපනය

විවිධ ආගමික ප්‍රජාවන්ට අයත් ලමයින් බඳවා ගැනීම සාධාරණ කේත්වා ක්‍රමයක් මත පදනම් නොවන නිසා පාසල්වල වෙනස් කොට සැලකීම් පිළිබඳ පැමිණිලි ඇත. විවිධ ආගමික නිකායන් පිළිබඳ තොරතුරු උගන්වත්තේ නැති අතර ශ්‍රී ලංකාවේ ලක්ෂණයක් වන ආගමික බහුත්වය ගැන බාල පර්මිපරාව අතර අවබෝධයක් නැත.

### සරණාගතයන්

තීතියේ ආධිපත්‍යය යෙද්වීමේ පවතින අඩුපාඩු අවධානම් සහගත තත්ත්වයන් හි සිටින ප්‍රජාවන් සහ පුද්ගලයන් කෙරේ සැලකිය යුතු බලපෑමක් වන බව පෙනෙන්නට ඇත. පාස්ක ඉරිදා බෝම්බ ප්‍රහාරයෙන් පසුව මිගමුව පුද්ගලයේ සිටින මුස්ලිම් බහුතරයක් ඇති රටවලින් පැමිණි සරණාගතයන් සහ දේශපාලන රෙක්වරණය පතා පැමිණි අය ඉලක්ක කර ගැනීම, තර්ජනය කිරීම සහ අවතැන් කරවීම සිදු විය. සමහර අය තත්ත්වැනි රටවල පදිංචි කිරීම හෝ මෙම රටෙම වෙනත් පුද්ගලවලට යවන ලද අතර පුන්කොට්ටම් පුද්ගලයෙන් යැමව සිදු ව්‍යවහාර් ජ්‍යවත්වීමේ මාර්ගයක් අහිමිවන තවත් 55ක් අඩුම වශයෙන් එහි සිති. තම ප්‍රජාවට තවත් ප්‍රහාර එල්ල කරනු ඇතැයි බිජෙන් සහ අරමුදල් නොමැතිකම නිසා සරණාගතයන්ට සහාය සහ රෙක්වරණය ලබා දීමට තමන්ට හැකියාවක් නැතැයි සමහර මුස්ලිම් ක්‍රිස්තියානි දුක් වූහ.

### කාන්තාවන් සහ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජ භාවය මත පදනම් වූ වෙනස් කොට සැලකීම්

ආණ්ඩුව හික්ෂුනී සාසනය පිළිගැනීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ වාර්තා මට ලැබේන. හික්ෂුනීන්ට තම උපසම්පදාව මුවන්ගේ ජාතික හැඳුනුම් පත්‍ර සහාන් කිරීමට අවසර නොමැති ව්‍යවද හික්ෂුනීන්ට එම වරුපසාදය පවතී.

කාන්තාවන්ගේ, ප්‍රවණ්ඩිත්වය සහ ආකෘතිගත කිරීම් ඇතුළත් වාර්ගික ආගමික අත්දැකීම්වලට ප්‍රමාණවත් අවධානයක් හෝ සහනයක් ලැබෙන්නේ නැත. මුස්ලිම් ආගමිකයන් පිළිබඳ බොහෝ කුට උපතුම සහ අපහාසයට පත් කෙරෙන කතාවලින් ඉලක්ක කර ගන්නේ කාන්තාවන් සහ ඔවුන්ගේ ප්‍රජනන හැකියාවන් ය. කාන්තා මානව අයිතිවාසිකම් ක්‍රියාකාරීන් තමන්ගේම ආගමික ප්‍රජාවේ මූලධර්මවාදීන්ගෙන් අවධානමට ලක් විය හැකි බව පෙනේ. ඔවුන්ගේ වැඩි, විශ්වාස සහ ආගමික අනන්‍යතාවයෙන් ඔවුන් ආගමික සම්මතයන් උල්ලංසනය කරන බව පවසන පුරුෂ නායකයන්ගේ ඔවුන් අපහාසයට ලක් වේ.

ආගමික ඉගැන්වීම් LGBTQI+ ප්‍රජාවන් කොන් කිරීම් වැදගත් සාධකයක් බවත් තම ලිංගිකත්වය සමග ආගමික අනන්‍යතාවය ගැලීමට උත්සාහ ගන්නා අයට එය ගැඹුරු පුද්ගලික අරගලයක් වන බවත් LGBTQI+ ප්‍රජාවේ සාමාජිකයෝග් වාර්තා කළහ. බොහෝවිට LGBTQI+ දැක්ම සහ කාන්තාවන් අන්තර් ආගමික සංවාද සහ සංහිතියා ක්‍රියාවලියෙන් බැහැර කෙරේ. ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජ හාවිය බලපැම සැලකිල්ලට නොගෙන වාර්ගික සහ ආගමික දාෂ්ටී කෝණයකින් සංහිතියාව සියල්ලන් ඇතුළත් කර ගැනීමක් නොවේ.

අප්පේල් බෝම්බ ප්‍රජාරයෙන් පසුව ආණ්ඩුව ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද හඳුසි නීති රෙගුලාසිවලට ඇතුළත් පියවරක් වන්නේ ප්‍රසිද්ධ ස්ථානවල මුහුණු ආවරණය කර ගෙන සිටිම තහනම් කිරීම ය. මෙය විශේෂයෙන්ම රෝහල්, පාසල් සහ ප්‍රසිද්ධ ප්‍රවාහනය වැනි ආයතනවල දී මුස්ලිම් කාන්තාවන් ආගමිකව පිළිගන්නා ඇදුම් ඇදුම් සිරින් විරින් නොඟවසීම ඉහළ යැමට හේතු වී ඇත. සමහර අය හිජාබ හෝ අබායා ඇදු සිටින නිසාම මුස්ලිම් කාන්තාවන් සහ ගැහැනු ලුමසින් සමහර රෝහල්වලට හෝ විභාග ගාලාවලට පිවිසීම වළක්වති. නැතිනම් වැඩ කරන ස්ථානයේ දී වාචිකව අවමානයට ලක් කරති. සමහර විට මුහුණු ආවරණ තහනම උල්ලංසනය කෙලෙසැයි සිරගත කිරීම වැනි දැඩි ප්‍රතික්‍රියාවන්ට මුහුණ දීමේ අවස්ථා පිළිබඳ වාර්තා මට ලැබේ. එය ඉතාමත් දැඩි පියවරකි.

වැඩි දුරටත් සම්පූර්ණ මුස්ලිම් ප්‍රජාවම සාමාන්‍ය විවාහ ලියාපදිංචි කිරීම් ආයුජපනතින් බැහැර කර ඇත. එමතිසා මුස්ලිම් ජනතාවට මුස්ලිම් විවාහ සහ දික්කසාද ආයුජපනතෙන් ( MMDA ) බැහැර වීමට හෝ ඇතුළත්වීමට විකල්පයක් නැත. මුස්ලිම් විවාහ සහ දික්කසාද පනත ක්‍රියාත්මක කිරීම දැග කළක් තිස්සේ ස්ත්‍රීපුරුෂ සමාජ හාවිය සමානාත්මකව වෙනුවෙන් පෙනී සිටින්නන්ගේ කනස්සල්ලට යොමු වූ කරුණකි. එමත්ම නීතියේ වාස්ත්වික ලක්ෂණ සහ එහි පරිපාලනය යන දෙකම පුනරික්ෂණ ගණනාවකට විෂය විය. පාරිජා නීතියේ පිතා මුලික කියවීම් මත පදනම්ව මුස්ලිම් විවාහ සහ දික්කසාද පනත එක්සත් ජාතීන්ගේ සිංහැසුන ( CEDAW ) සන්ධානයෙන් දැක්වෙන ඒවා ඇතුළත්ව අන්තර්ජාතික මානව අයිතිවාසිකම් නීතිය උල්ලංසනය කරයි. වැඩි දුරටත් එම නීතිය අනුව විවාහ ආරවුල් විසඳීමට කාති උසාවි පිහිටුවන නමුත් කාන්තාවන්ට කාති උසාවියේ විනිශ්චයකරුවන් වීමට ඉඩ නොමැත. කෙසේ වුවත් මුස්ලිම් විවාහ සහ දික්කසාද නීතියේ දැරුස කාලයක් තිස්සේ බලාපාරොත්තුවෙන් සිටි ප්‍රතිශේෂාධිතයෙන් මැතකදී ප්‍රගතියක් අත් කර ගෙන ඇත.

#### 4. ආගමික අන්තවාදය සහ ආගම දේශපාලනීයකරණය වීම

පාස්කු ඉරිදා ප්‍රජාරයෙන් පසුව ශ්‍රී ලංකාව ඉස්ලාමීය අන්තවාදයේ ගෙවිය ප්‍රවනතාවයේ විනිදිතයෙකුව ඇතැයි මාධ්‍යයෙන් දක්වා තිබේ. ආණ්ඩුව තුළ ප්‍රවනතාව ආගමික අන්තවාදය රටේ පවතින ප්‍රශ්නවලට පදනම් වූ බවට පිළිගැනීමක් නැත. ඒ වෙනුවට ඔවුන් සඳහන් කරන්නේ “ඉදහන් සිදුවන කුඩා සිද්ධියෙන්” ගැනය. කෙසේ වුවත් මා කතා කළ සංවාදයට එක් වූ බොහෝ දෙනකු කළක සිටම බොද්ධයෙන් ඇතුළත් විවිධ ආගමික නායකයන්ගේ අන්තවාදී අදහස්වල බලපැම ගැන දැනවමත් දැඩි කනස්සල්ලට පත්ව සිටිති. ඇරත් සමහර දේශපාලනයෙන්, විශේෂයෙන් මැතිවරණ සමයේ දේශපාලන වාසි තකා සිතා මතාම ආගම උපයෝගී කර ගැනීම ගැන කනස්සල්ල පළ කළහ.

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රවණ්ඩිත්වය උසි ගැන්වීමට ආගමික අන්තවාදය යොදා ගෙන ඇති නිසා එවැනි අන්තවාදයේ මුළයන් වූ හේතු හඳුනා ගැනීම සහ ර්වා ප්‍රතිවාර දැක්වීම වැදගත් විය හැකිය. රැඩිකල්වීමේ ක්‍රියාවලිය විවාදයට ලක් වුවද, අනාරක්ෂාව, අපුක්තිය, අසමානතාවය සහ කොන් කිරීම පිළිබඳ හැඹුම මෙන්ම විශේෂයෙන්ම ආණ්ඩුවේ ආයතන පිළිබඳව ඇති විශ්වාසය යටපත් කෙරෙන ආකෘතියට නිරන්තරයෙන්ම නීතියේ අධිපත්‍යය හිතුවක්කාර ලෙස යෙදවීම යහපාලනයේ උනතාවයකි. වැඩි දුරටත් මෙවැනි ආතකීන් 2014 සිට අවස්ථා සිංහලයිට කුඩා අඩ දැඩියක් හෝ සිද්ධියක් මහා ගින්නක් අවුලන පුළුගුවක් විය හැකිය. අන්තවාදයට සහ බියට එරෙහිව සමාජයේ මරාත්තු

දීමේ ගක්තිය ගොඩ නැගීමට යන පාලනය, සියලු දෙනාගේ මානව අයිතිවාසිකම්වලට ගරු කිරීම සහ ප්‍රජාවන් අතර සම්බන්ධතා ගොඩ නැගීම මත පදනම් වූ ප්‍රාථමික පදනමක් සහිත පිවිසුමක් අවශ්‍ය ය.

## 5. වාර්ගික සහ ආගමික අනන්‍යතාවය

මා සමග පැවැත් වූ බොහෝ සංවාදයන්හි දී ජනතාව තමන් හඳුනා ගත්තේ මුස්ලිම්, සිංහල හෝ දෙමළ වශයෙනි. නැතිනම් මුත්‍රින් හඳුන්වා ගත්තේ බොද්ධ, කිස්තියානි, හින්දු හෝ මුස්ලිම් වශයෙනි. ආගම සහ වර්ගය හා සම්පූර්ණ සම්බන්ධ වූ ගැඹුරටම මුල් බැසු ගත් අනන්‍යතා දේශපාලනයක් පවතින බව පැහැදිලි ය. ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහස අනුව බලන විට අනන්‍යතා දේශපාලනයේ පහත සඳහන් අනතුරු පවතී.

අ) ප්‍රදේශල අයිතිවාසිකම් හෝ නිදහස අහිබවා ආගමක හෝ වාර්ගිකත්වයේ ප්‍රජා වූවමනාව වචාත් අවධාරණය කිරීම

ඇ) විශේෂිත ප්‍රදේශයක බහුතරයට ප්‍රමුඛතාවය හෝ වැඩි වටිනාකමක් ලබා දීමෙන් සුළුතරයේ හෝ සමාජයක සම්පූර්ණ පිශිෂ්ට රාජ්‍ය ප්‍රජාවන් නොගැලීපෙන්නේයැයි සිතෙන අය අයිතිවාසිකම්වලින් තොන් කිරීම.

එවැනි අනන්‍යතා දේශපාලනයක එක් එක් කණ්ඩායම් දේශපාලනික, සමාජයේ හෝ ආර්ථික වශයෙන් සියලු අවකාශයන්හි බොම්ක ප්‍රදේශයක් වන බැවින් සාමය ගොඩනැගීම, සහළේවනය සහ ආගමික ඉවසීම හෝ එකමුත්ව පිශිෂ්ට සියලු ව්‍යාපෘති යටත් කරවනු ඇත. වාර්ගික ආගමික ආතතින් පිශිෂ්ට දෙප්‍රේරේපනයෙන් සැලකිය යුතු කොටසක් සියලු දේශපාලන පත්‍රවල දේශපාලනයන් තම බල පදනම් ගක්තිමත් කර ගැනීමේ උත්සාහයක් වශයෙන් ප්‍රජාවන් තුළ විරසකකම නිර්මානය කර උපයෝගී කර ගැනීම නිසා බව දැක්වෙන SCP සොයා ගැනීම් සඳහන් කරනු කැමැත්තෙමි.

ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික අනන්‍යතාවය ආගමික සහ හාජා විවිධත්වය ඇතුළත් කිසියම් විවිධත්වයක් නියෝජනය කරන බවට පිශිෂ්ටමක් පවතින අතර සියලු දෙනාට සමාන අයිතිවාසිකම් නිතියෙන් ලබා දී ඇති නමුත් ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන ආගම් හතරට අයත් නොවන ආගමික ප්‍රජාවක සාමාජිකයන්ට, නිල වශයෙන් පිශිෂ්ට ආගම්වල සාමාජිකයන් භුක්ති විදින ආකාරයට සමාන අයිතිවාසිකම් හිමි බවත් පෙනෙන්ට නැතු. පිශිෂ්ට අය අතර පවා විවිධ ප්‍රදේශවල එක් ප්‍රජාවක් අනෙක් අයට වචා වැඩිනම් අනෙක් ප්‍රජාවන් තොන් කරන ලද බව හෝ බහුතරය විසින් ජනාවාස පිහිටුවා ගැනීමේ අවධානමට ලක්ව සිටින බව මුවහු කියති. ඒ ආකාරයටම සමහර ප්‍රදේශවලට නව ආගමික ප්‍රජාවක ‘ආතුමණය’ මුවන් සුදුසු නොවන නිසා පිශිෂ්ටමට ලක් වන්නේ නැතැයි තරක කරති. නැතිනම් නව ආගමික කණ්ඩායම කිසියම් ප්‍රදේශයක ආගමික එකමුත්වට යටත් කරන්නේයැයි හෝ බහුතර ජනතාවගේ ආගමික හැරීම්වලට හානි කරන්නේය යන සාවදා තරකය යොදා ගනිති.

ආණ්ඩුකුම ව්‍යවස්ථාවන් ආගම හෝ විශ්වාසයට ඇති නිදහස මුළුක මානව අයිතිවාසිකමක් ලෙස පිශිෂ්ටගෙන ඇති නමුත් හාවිතයේ දී විශේෂයෙන්ම අයිතිවාසිකමේ සමාජයේ අවබෝධය තුළ අයිතිවාසිකමේ සාමුහික පැතිමානය ප්‍රදේශල අයිතිවාසිකමේ පැතිමානයට වචා වැඩියෙන් අවධාරණය කරන බව පෙනේ. මෙය වාර්ගිකත්වය සහ ආගම අතර ප්‍රබල බැඳීම් පැවතිමේ හේතුවක් සහ ආගම හෝ ඇදිමේ නිදහස පිශිෂ්ට ‘ඉවසීමේ’ ආකෘතියක් මත විශ්වාසය රැඳූමේ ප්‍රතිච්ලයක් විය හැකිය. එහිදී ප්‍රදේශලයන් අයිතිවාසිකම් සහ යුතුකම් සාකච්ඡා කිරීමට රජය සහ ප්‍රදේශලයන් මත විශ්වාසය රඳවා ඇති ප්‍රජාවක පාර්ශ්වයක් සේ දකී. කෙසේ වුවත් සියලුලන් ඇතුළත් කර ගැනීම අවශ්‍ය කරන සියලු ප්‍රාරුෂීයන් සඳහා තිරස් සමානාත්මකාවයක් පිශිෂ්ටනාගන්නවා විය හැකිය. එයට වැඩි කැමැත්තක් ඇති හෝ ප්‍රමුඛ ප්‍රජාවට වරප්‍රසාද ලබා දීමත් ප්‍රදේශල අයිතිවාසිකම්වලට වචා සාමුහික අයිතිවාසිකම්වලට වරප්‍රසාද ලබා දෙනු විය හැකිය.

රට මුහුණ දෙන අභියෝගවලින් එකක් වන්නේ ආගමික ප්‍රජාවන් අතර තිරස් සමානත්වයක් නැතැයි සහ තම අයිතිවාසිකම් ඉල්ලීමට පදනමක් වන තම අනන්‍යතාවයට තරුණතායක් ඇතැයි යන හැරීමක් ය. තම අනන්‍යතාවය සහ එම අනන්‍යතාවයට පදනම් වූ වරප්‍රසාද රටේ වෙනස්වන හුදුරුණයෙන් තරුණතාවයට ලක්ව ඇතැයි කණ්ඩායම් කිපයක් අතර අමනාපයක් පවතී. ඒ අතර බහුතර ප්‍රජාව තමන් බහුතර ප්‍රජාව ලෙස වචාත් ප්‍රබලව පෙනී නොසිටින්නේ නම් තම තත්ත්වය අනාරක්ෂිතයැයි සිතයි.

## 6. නීතියේ ආධිපත්‍යය නොමැතිවීම, වගේම සහ මූක්තිය

බොහෝ දෙනා තරජනය කිරීම සහ ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියාවන්ට එරෙහිව ප්‍රජාවන් ආරක්ෂා කිරීමට බලධාරීන්ගේ නොහැකියාව හෝ අකමුත්ත දක්වමින් ප්‍රවණ්ඩත්වයට එරෙහිව ප්‍රජාවන් ආරක්ෂා කිරීමේ බලධාරීන්ගේ භූමිකාව ගැන පැමිණිලි කළහ. නීතිය බලාත්මක කරන බලධාරීන්ගෙන් බාධාවක් හෝ ප්‍රතික්‍රියාවක් නොමැතිව මැර කණ්ඩායම්වලට විවෘතව සහ පැය ගණනාවක් සුළුතර ජන ප්‍රදේශවල කළහකාරී ක්‍රියාවල දෙශීමට හෝ සමහර කළහකාරී ක්‍රියා දින ගණනක් සිදු වූවද ප්‍රමාණවත් ආරක්ෂාවක් සැපයීමට නීතිය බලාත්මක කරන බලධාරීන් අපොහොසත්වීම ගැන සමහරු පුදුමයත් සංවේගයත් පළ කළහ. සමහර අවස්ථාවල මෙම ප්‍රජාර සිදු වූයේ ඇදිරි නීතිය බලපවත්වන කාලය තුළය. මෙය පසුගිය වසරේ මහනුවර දැස්ත්‍රික්කයේ ද නැවත වරක් මෙම වසරේ මැයි මාසයේ ද බටහිර සහ වයඹ පළාත්වල ස්ථාන කිපයකත් සිදු විය.

සමහරු පොලිසිය පැමිණිලි ආමන්තුණය කළ ආකාරයේ පවතින්නේයැයි සිතා ගත් අගතිය ගැන කනස්සල්ල පළ කළහ. මෙය විශේෂයෙන් සිදු වන්නේ ප්‍රජාරකයන් බහුතර ජන කණ්ඩායමේ සමාජිකයන් වන අවස්ථාවලදිය. පොලිසිය මුවන් ඉදිරිපත් කළ පැමිණිලි ලියා ගැනීමට හෝ විමර්ශනය කිරීමට අපොහොසත්වන අතර තමන්ට එරෙහිව ඉදිරිපත් කරන පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් දැඩුවම් පැමිණිලීමේ ආකාරයෙන් ක්‍රියාත්මකවන වූවත් මුවන් ප්‍රජාරවල ඉලක්ක බවට පත් වූ විට ඒ ආකාරයෙන් ක්‍රියාත්මකවීමට අපොහොසත්වීම හෝ බොද්ධ හික්ෂණ් නීතිය කඩ කරන විට ප්‍රතිචාර දැක්වීමට සමානයෙන් ක්‍රියාත්මක වන්නේ කෙසේදැයි පොලිසියට අදහසක් නැතිවීම ගැනද බොහෝ අය පැමිණිලි කළහ.

ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියාවන් සිදු කිරීම නිසා අත් අඩංගුවට ගත් පුද්ගලයන් නිදහස් කිරීම සඳහා පොලිසියට දේශපාලනයෙන් විසින් බලපැමි කෙලෙයැයි කියන අවස්ථා ගෙන හැර දක්වමින් දේශපාලනයෙන් නීතිය බලාත්මක කිරීමට බලපැමි කරන්නේයැයි සමහරු දෙනාස් පැවරුණ. තවත් සමහරු නීතියේ ආධිපත්‍යය සහ මානව අධිකිවාසිකම් යටපත් කරවන ගැශ්‍රිටම කිදා බැස ඇති මූක්තියේ සංස්කෘතියට දෙනාස් පැවරුණ.

## 7. මාධ්‍යයේ භූමිකාව සහ වෛරී කතා හෝ ප්‍රවාරක ව්‍යාපාර

බොහෝ මූස්ලිම් ජනතාව එරෙහිව වෛරී කතා ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ ද සහ ඔවුන්ට එරෙහිව එදිරිවාදුකම් කිරීමට සහ වෙනස් කොට සැලැකීමට උසි ගැන්වීමේ ද මාධ්‍යයේ භූමිකාව පිළිබඳව පැමිණිලි කළහ. සමහරු සන්තුස්‍යය දනවන ජනමාධ්‍ය වේදියට දෙනාස් පැවරුණ අතර අනෙකුත් අය පුද්ගලයන් සහ කණ්ඩායම් ගැන හිතියක් මැවීමේ ද පුද්ගලිකරණය සහ දේශපාලනීකරණය වූ මාධ්‍යය විශාල භූමිකාවක් ඉටු කරන බව පෙන්වා දුන්හ. බොද්ධ කාන්තාවන් රහස්‍යතාව වන්ධිකරණය කෙලෙයැයි මූස්ලිම් වෙවදා ව්‍යාතිකයන්ට එරෙහිව පවතින කතාව දිගටම පවත්වා ගැනීමේ ද මාධ්‍යයේ නීෂ්ඨාත්මක භූමිකාව සමහරු මතු කර දැක් වූහ.

සාවදා ප්‍රවාන්ති හරහා බිය ඇති කිරීමෙන් සහ ප්‍රවණ්ඩත්වයට උසි ගැන්වීමෙන් සමාජ මාධ්‍යය ඉටු කරන භූමිකාව ගැන බොහෝ දෙනකු දැඩි කත්තස්සල්ල පළ කළහ. 2018 මාර්තු මාසයේ පැවති කළ කොළඹලවලින් පසුව සහ මෙම වසරේ මුල් හාගේ සිදු වූ පාස්කු ඉරිදා බොම්බ ප්‍රජාරවලින් පසුව ආණ්ඩුව සමහර ජනමාධ්‍ය වේදිකා වසා දැමුවේය. සියලු වෛරී කතා ප්‍රතික්ෂේප කළ යුතු අතර එවැනි කතාවලින් සැබැවටම ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියා හට ගැනීමට ඇති ඉඩ කඩ රඳා පවතින්නේ සන්දර්හය සහ සමස්ත වාතාවරණය මත ය. මූක්තිය, වරුප්‍රසාද, දඩ්මීමා කර ගැනීම් සහ බැහැර කිරීම්වල සංකලනයක් වෛරී ගිනි පුළුගුවක් විය හැකිය.

වෙනස් කොට සැලැකීම, එදිරිවාදුකම් සහ ප්‍රවණ්ඩත්වයට උසි ගැන්වීම ICCPR පනතෙන් අපරාධයක් ලෙස හැදින් වූවද මෙම පනත උසි ගැන්වීම්වලට එරෙහිව සුළුතර කොටස් ආරක්ෂා කරන ආකාරයට නොයොද්වන බවට බොහෝ දෙනා තරජක කරති. මෙම පනත යටතේ අත් අඩංගුවට ගත් විට දින 14ක කාලයක් තුළ ඇප ලබා දිය නොහැකිය. ඉන් ප්‍රවණ්ඩත්වයට උසි ගැන්වීම් බරපතලකම දක්වයි. කෙසේ වූවත් මෙම පනත පුද්ගලයන් සහ ප්‍රජාවන් ආරක්ෂා කිරීමට වඩා ආගම් හෝ විශ්වාසයන් විවේචනය හෝ සිදු කෙලෙයැයි සිතන අපහාසවලින් ආරක්ෂා කිරීමට යොදා ගනී. එමනිසා ප්‍රජා කොටස් උසි ගැන්වීමට, වෙනස් කොට සැලැකීමට සහ ප්‍රවණ්ඩත්වයට ලක්වීම් වැඩි අවදානමකට පත් විය හැකිය.

වෙනස් කොට සැලකීම, ඒදිරිවාදුකම සහ ප්‍රවණ්ඩිත්වයට උසි ගැන්වීමේ ඉහළ කඩුමට ලගාවන කතා අපරාධයක් සේ සැලකිය යුතු අතර සාධනීය සහ සියල්ලන් ඇතුළත්වන කතා තුළින් වෙටි කතා පිටුදැකීම ඒ හා සමානව වැදගත් ය. පාස්කු ඉරිදා බෝමබ ප්‍රහාරයෙන් පසුව සන්සුන්ව සිටීමට සහ මූස්ලිම් ප්‍රජාවට ප්‍රති ප්‍රහාර එල්ල කිරීම වැළැක්වීමට ආයාවනය කෙරෙන සියල්ලන් ඇතුළත් කතා පිළිබඳ යහපත් නිදුසුන් බොහෝමයක් පවතින නමුත් ගනු ලැබූ සමහර පියවර මූස්ලිම් ප්‍රජාව වඩාත් ගැරහිමට ලක් කරන ඒවා බව පෙනේ.

නිතර ඉදිරිපත් වූ පැමිණිල්ලක් වූයේ වෙටරය සහ සාවදා තොරතුරු සකස් කිරීමේ මාධ්‍ය සහ සමාජ මාධ්‍යයේ භුමිකාව, සුළතර ප්‍රජාව ආරක්ෂා කිරීමට පොලිසිය අපොහොසත්වීම සහ වරද සිදු කරන්නන්ට එරෙහිව පියවර ගැනීමට නොහැකියාව යි. මෙටැනි අනුජංගික ප්‍රවණ්ඩිත්වය නැවත නැවත සිදුවීම මූස්ලිම් කණ්ඩායම් අතර බිය ජනක වාතාවරණයක් ඇති කළ අතර එය ආමන්තුණය නොකළහාත් මූස්ලිම් ප්‍රජාව මෙරවින් නික්ම යැමුම හේතුවක් විය හැකිය.

## 8. නිගමන සහ වහාම සැලකිල්ල යොමු කළ යුතු නිරදේශ

ශ්‍රී ලංකාවේ ආගමික එකමුතුව සහ සහභාවනය පිළිබඳව පවතින දීර්ස කාලීන සම්ප්‍රදායන් රටේ තුළන සන්දර්හයේ ඇති අහියෝග ආමන්තුණය කිරීමට ගක්තිමත් කළ යුතුය. එය ආගම දේශපාලනීකරණයේ වැඩිවීම, වාර්ගික ආගමික අනත්තාවය පදනම්ව වෙන් කරන ලද අධ්‍යාපනය තුළින් ප්‍රජාවන් ඔැව්වීකරණය, පුද්ගලික විද්‍යුත් මාධ්‍යවලට සන්නිවේදනය සඳහා නියාමනය නොවන අවකාශ විවෘතවීම, බහුතරයට ලැබූ ඇතැයි සිතන වරප්‍රසාදවලට එරෙහිව කැකුරෙමින් පවතින විරෝධය, වරන් වර නීතිය බලාත්මක කරන ආකාරය වෙනස්වීම නිසා අපේක්ෂා හංගත්වය වැඩිවීම සහ ආගමික අන්තවාදයේ පැහැරීමෙන් විද්‍යාමාන වේ.

ආගම හෝ ඇදහිමේ නිදහස සඳහා ඇති ආරක්ෂාව පිළිබඳව සමහර ව්‍යතිරේකයන් තිබුණ ද ආගම හෝ විශ්වාසයේ නිදහස පිළිබඳ අන්තර්ජාතික ප්‍රමිතින් එකිනීම් වේ. මූලික වන්නේ විශ්වාසයේ සීමා මායිම් හරහා ආගම් ප්‍රවාරය කිරීමට ලබා දෙන ආරක්ෂාව සහ විශේෂයෙන්ම කාන්තාවන්ට එරෙහිව භාවිතයේ දී වෙනස් කොට සැලකීමට එරෙහිව ඇති තහවුරු කිරීම්වල උංනතාවයන්ට අදාලව ය. කෙසේ වූවත් නීතිමය ආරක්ෂාවන් විශේෂයෙන්ම වෙනස් කොට සැලකීම, ඒදිරිවාදුකම සහ ප්‍රවණ්ඩිත්වයට උසි ගැන්වීම තහනම් කිරීම සම්බන්ධයෙක් සහ සුළතර ආගමික ප්‍රජාවන්ට එරෙහිව සැබැවීන්ම සිදු කරන ප්‍රවණ්ඩ ත්‍රියාවලට එරෙහිව නීතියේ ආධීපත්‍යය ත්‍රියාත්මක කිරීමේ පවතින වරන් වර වෙනස්වන ස්වභාවයෙන් යටපත් කෙරේ.

විරද්ධිභාෂයක් ලෙස ආගමික ප්‍රජාවන් අතර යහපත් සම්බන්ධතා සහ එකමුතුව පවත්වා ගැනීමට සැලුම් කරන ලද ප්‍රතිපාදනයක්, එනම් ආගමකට අපහාස කිරීම අපරාධයක් සේ හැඳින්වීම ප්‍රකාශ කිරීමේ නිදහසට ඇති අයිතිවාසිකම අනුව ප්‍රශ්න සහගත වනු පමණක් නොව ආගම හෝ විශ්වාසය පදනම් අන්තවාදී ඉගැන්වීම්වලට අහියෝග කිරීමේ හැකියාව බැහැර කිරීමෙන් ඉවසීමේ වාතාවරණයක් ගොඩ නැගීමේ උත්සාහයට බාධාවක් විය හැකිය.

ස්විස්තරාත්මක නිරදේශ මගේ අවසාන වාර්තාවට ඇතුළත් වනු ඇත. එහෙත් මැතිවරණයට පෙරාත්ව මූලික නිදහස භාවිතා කිරීම හැකි කරවන වාතාවරණයක් නිරමාණය කිරීමට විශේෂයෙන්ම වැදගත් විය හැකි, පහත සඳහන් නිරදේශ, ඉදිරිපත් කිරීමෙන් මගේ මූලික සොයා ගැනීම් අවසන් කරනු කැමැත්තෙමි.

- රජය ප්‍රවණ්ඩිත්වයට සහ ප්‍රවණ්ඩිත්වයට උසි ගන්වන්නන්ට නඩු පැවරිය යුතුය. වෙටරය පත්‍රුවන ජාලයන් ඉවත් කර වෙටි අපරාධවල විනිදිතයන්ට යුත්තිය ලබා ගැනීමට පහසුකම් සැපැහිය යුතුය.
- රජය අන්තර්ජාතික මානව අයිතිවාසිකම ප්‍රමිතින්ට අනුකූල වන ආකාරයට වෙටි කතා අධික්ෂණය කිරීමට සහ ඒවාට ප්‍රතිචාර දැක්වීමට පද්ධති සහ යාන්තුණ ගොඩ නැගීය යුතුය. එක්සත් ජාතින්ගේ පද්ධතියෙන් ගොඩ නැගී ලද මෙවලම් ගණනාවකින්ම ලබා දී ඇති මාර්ගෝපදේශ, වෙටි කතාවලට ප්‍රතිචාර දැක්වීම පිළිබඳ රඟාත් ත්‍රියාත්මක සැලැස්ම සහ මහා ජනතා කුරිරු ප්‍රවණ්ඩිත්වයට උසි ගැන්වීමට ප්‍රතිචාර දැක්වීම පිළිබඳ ගොස් ත්‍රියාත්මක සැලැස්ම, නීතිය බලාත්මක කිරීමේ නිලධාරීන් ප්‍රහුණු කිරීමේ දී යොදා ගැනීමට අගනේය. මෙම මෙවලම් මාධ්‍යවීදින්, සිවිල් සමාජ ත්‍රියාකාරීන්, ආගමික නායකයන් සහ දේශපාලන නායකයන් අතර බෙදා හැරිය යුතුය.

- ඉහත සඳහන් මෙවලම්වලින් නිරදේශ කර ඇති ආකාරයට ආණ්ඩුවේ නායකයන් සහ ආගමික නායකයන් වෙවෝ ඉගැන්වීම්වලට එරෙහිව කතා කළ යුතු අතර සූල්තර ප්‍රජාවන් සහ අවදානම් සහිත තත්වයක සිටින පුද්ගලයන් කොන් කිරීමේ සහ අවමානයට ලක් කිරීමේ උත්සාහයන් ප්‍රතික්ෂේප කළ යුතුය.<sup>5</sup>
- සියල්ලන් ඇතුළත් අනන්‍යතා ගොඩ නැගීම සඳහා අධ්‍යාපන පද්ධතියේ හැඳිසි ප්‍රතිශේදනවලට මුළු පිරිය යුතුය. අන්තර්ජාතික බැඳීම් අනුව ශ්‍රී ලංකාව අවබෝධය, සාමය, ඉවසීම, ස්ථිපුරුෂ සමානත්වය සහ සියලුම ජාතීන්, වාර්ගික සහ ආගමික කණ්ඩායම් සහ ආදිවාසි සම්භවයකින් යුත් පුද්ගලයන් අතර මිතුන්ව ජීව ගුණයකින්, නිදහස් සමාජයක වගකීමෙන් යුත් පිටිතයක් සඳහා ලමයින් සූදානම් කරන ආකාරයට අධ්‍යාපන අයිතිය සපුරාලිය යුතුය.<sup>5</sup>
- රජය වෙනත් කරුණු අතර සූල්තර ප්‍රජාවන් දිරීමන් කරවන, ඔවුන් සමග සම්බන්ධතා ගොඩ නංවන, අන්තර් ආගමික සංවාදය ප්‍රවර්ධනය කරන ව්‍යාප්ති වැඩ සටහන් පැවැත්වීම ඉල්ලා සිටින මානව අයිතිවාසිකම් කුවුන්සලයේ 16/18 යෝජනාව ඇතුළත් ක්‍රියාත්මක සැලැස්මෙන් හඳුනා ගත් කරුණු තීති ගත කිරීමට සලකා බැලීය යුතුය.
- රජය බේරුවේ ප්‍රකාශනය සහ අන්තර් ආගමික සංවාදය ප්‍රවර්ධනය කිරීමට සැලසුම් කළ ක්‍රියාකාරකම්වල විශ්වාසයේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ කැපවීම් 18 යොදා ගත යුතුය. එවැනි සංවාදයන්ට ආගමික නායකයන් පමණක් නොව කාන්තාවන් සහ ආගමික සූල්තරයන්හි සාමාජිකයන් සහ ආගමික නොවන අය ඇතුළත් සාමය ගොඩ නැගීම සහ මානව අයිතිවාසිකම් ප්‍රගමනය සඳහා වැඩ කරන ආගමික ක්‍රියාකාරීන් එකට එක් කරන සියලු ප්‍රජාවන්ගේ ස්වේච්ඡා සහභාගිත්වය සමග සියල්ලන් ඇතුළත් කර ගත යුතුය.
- සමාජ මාධ්‍ය වේදිකා ප්‍රකාශ කිරීමේ සහ තොරතුරු ලබා ගැනීමේ නිදහස ආරක්ෂා කරන අතර ප්‍රවෙශන්වයට උසිගැන්වීම අධික්ෂණය සහ ප්‍රතිචාර දැක්වීමේ හැකියාව ගැන වඩාත් කැප විය යුතුය.

<sup>5</sup> CRC Article 29 (1)d and 1981 Declaration Art 5.3